РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/1805 НА КОМИСИЯТА

от 12 октомври 2021 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Действащи мерки

(1) С Регламент (ЕО) № 703/2009 ([2]) Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република („първоначалните мерки“). Разследването, което доведе до налагане на първоначалните мерки, се нарича по-долу „първоначалното разследване“.

(2) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1846 ([3]) Европейската комисия повторно наложи окончателните антидъмпингови мерки върху вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките („предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките“).

(3) Наложените мерки бяха под формата на *адвалорно* мито за територията на цялата държава с митническа ставка от 24 %, като за една група дружества (Valin Group) беше определена индивидуална митническа ставка от 7,9 %.

1.2. Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

(4) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие ([4]), в Европейската комисия („Комисията“) постъпи искане за преглед в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

(5) Искането за преглед беше подадено на 14 юли 2020 г. от Европейската асоциация на стоманопроизводителите (EUROFER) („заявителя“) от името на производители от Съюза, на които се падат около 60 % от общото производство на валцдрат в Съюза. Искането за преглед се основава на вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до повторно възникване на дъмпинга и вредата за промишлеността на Съюза.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

([2]) Регламент (ЕО) № 703/2009 на Съвета от 27 юли 2009 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република, и за прекратяване на процедурата по отношение на валцдрат с произход от Република Молдова и Турция (ОВ L 203, 5.8.2009 г., стр. 1).

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1846 на Комисията от 14 октомври 2015 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република след преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 268, 15.10.2015 г., стр. 9).

([4]) Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки (ОВ C 35, 3.2.2020 г., стр. 3).

1.3. **Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките**

(6) След като се консултира с комитета, създаден с член 15, параграф 1 от основния регламент, и установи, че са налице достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 14 октомври 2020 г. Комисията започна такъв преглед по отношение на вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република („КНР“ или „засегната държава“) на основание член 11, параграф 2 от основния регламент. Тя публикува известие за започване на преглед в *Официален вестник на Европейския съюз* ([5]) („известието за започване“).

1.3.1. *Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период*

(7) Разследваният период в рамките на прегледа („РПРП“) обхваща периода от 1 юли 2019 г. до 30 юни 2020 г. Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхвана периода от 1 януари 2017 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.3.2. *Заинтересовани страни*

(8) В известието за започване заинтересованите страни бяха приканени да се свържат с Комисията, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично уведоми заявителя, другите известни производители от Съюза, известните производители от КНР и съответните органи на КНР, известните вносители, ползватели и търговци, за които е известно, че са засегнати, за започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и ги покани да вземат участие.

(9) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури. Нито една заинтересована страна не представи коментари, нито поиска да бъде изслушана.

1.3.3. *Изготвяне на извадка*

(10) В известието за започване Комисията посочи, че съгласно член 17 от основния регламент може да изготви извадка от заинтересованите страни.

1.3.3.1. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

(11) На 14 октомври 2020 г. Комисията уведоми заинтересованите страни, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Тя е подбрала извадката въз основа на обема на производството на сходния продукт в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Тази извадка се състои от четирима производители от Съюза. На включените в извадката производители от Съюза се падат почти 25 % от приблизителните общи производствени обеми за сходния продукт в Съюза и също така извадката осигурява добро географско разпределение. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временната извадка. В рамките на определения 7-дневен срок от уведомлението за временната извадка не бяха получени коментари и съответно временната извадка беше потвърдена. Извадката е представителна за промишлеността на Съюза.

1.3.3.2. Изготвяне на извадка от вносители

(12) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

(13) Нито един от известните вносители, с които бе осъществен контакт, не се отзова и не представи отговори на формуляра за подбор на извадката.

([5]) Известие за започване на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република (ОВ C 342, 14.10.2020 г., стр. 23).

1.3.3.3. Изготвяне на извадка от производители износители в КНР

(14) За да прецени дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители от КНР на продукта, предмет на прегледа, да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с искане да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(15) Нито едно дружество от КНР не се отзова в рамките на срока. Вследствие на това Комисията уведоми органите на КНР с вербална нота от 29 октомври 2020 г., че възнамерява да прибегне до използването на налични факти съгласно член 18 от основния регламент при разглеждане на продължаването и/или повторното възникване на дъмпинга. Органите на КНР не предоставиха отговор.

1.3.4. *Въпросници и контролни посещения*

(16) Комисията изпрати въпросник на правителството на КНР („ПКНР“). ПКНР не предостави отговори на въпросника.

(17) Без да се засяга прилагането на разпоредбите на член 18 от основния регламент, Комисията провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, както и на интереса на Съюза.

(18) Тя също така изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза и на един ползвател, който се отзова. Същите въпросници бяха публикувани и онлайн в деня на започване на процедурата.

(19) Комисията получи отговори на въпросника от четиримата производители от Съюза, включени в извадката, от асоциацията на производителите от Съюза и от упоменатия ползвател.

(20) Поради пандемията от COVID-19 и ограничителните мерки, въведени от различни държави членки, както и от различни трети държави, Комисията не можа да извърши контролни посещения в съответствие с член 16 от основния регламент в помещенията на следните оказали съдействие юридически лица:

Производители от Съюза

— Saarstahl AG, Германия,

— Riva Acier S.A.S., Франция,

— Moravia Steel A.S., Чешка република,

— Ferriere Nord S.p.A., Италия;

Ползвател

— AGRATI France S.A.S., Франция.

(21) В съответствие с Известието от 16 март 2020 г. относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания ([6]) Комисията разгледа съответно надлежно предоставената от страните информация (като например отговори на въпросници или отговори на писма с искане за допълнителна информация).

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. **Продукт, предмет на прегледа**

(22) Продуктът, предмет на прегледа, е същият като този от първоначалното разследване и от предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, а именно продълговати заготовки и пръти, горещовалцувани, неравномерно навити на кангали, от желязо или от нелегирана или легирана стомана, различна от неръждаема стомана, с произход от Китайската народна република, понастоящем класирани в кодове по КН 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 и 7227 90 95 („продукт, предмет на прегледа“).

([6]) Известие относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания (ОВ C 86, 16.3.2020 г., стр. 6).

2.2. **Сходен продукт**

(23) В съответствие с установеното при първоначалното разследване, както и при предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, при настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе потвърдено, че следните продукти имат еднакви основни физични, химични и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— продуктът, предмет на прегледа,

— продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в КНР,

— продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(24) Поради това тези продукти се смятат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

(25) На 17 юни 2021 г. Комисията оповести основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да запази действащите антидъмпингови мита. На всички страни бе даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с оповестените факти и съображения.

(26) Само Eurofer представи коментари. Той изрази съгласие със заключенията на Комисията.

3. **ДЪМПИНГ**

(27) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разгледа доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките в сила да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга от страна на КНР.

3.1. **Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент**

(28) С оглед на съществуването на достатъчно налични доказателства при започването на разследването, които показват, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията започна разследването на основание член 2, параграф 6а от основния регламент.

(29) Поради това с цел събиране на необходимите данни за евентуално прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент в известието за започване Комисията прикани производителите от КНР да предоставят информация относно материалите за влагане, които се използват за производството на продукта, предмет на прегледа. Нито един производител не предостави информацията, поискана в приложение III от известието за започване на преглед.

(30) С цел да получи информацията, която смята за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията също така изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието в *Официален вестник на Европейския съюз*. В рамките на срока не беше получен никакъв отговор на въпросника от ПКНР и не бяха представени доводи относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.

(31) В известието за започване Комисията също така посочи, че с оглед на наличните доказателства може да е необходимо да се избере подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент за целите на определянето на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения.

(32) На 25 ноември 2020 г. Комисията издаде първата бележка към досието („първата бележка относно производствените фактори“, наричана за краткост „първата бележка относно ПФ“), в която поиска становищата на заинтересованите страни относно съответните източници, които тя може да използва за определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква д), втора алинея от основния регламент. В тази бележка Комисията представи списък на всички производствени фактори, като например материали, енергия и труд, използвани от производителите износители при производство на продукта, предмет на прегледа. Освен това, въз основа на критериите, определящи избора на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, Комисията определи три възможни представителни държави: Тайланд, Турция и Перу.

(33) Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Бяха получени коментари единствено от заявителя, който представи доводи против използването на Турция като представителна държава. Заявителят също така посочи, че Перу би била най-добрият избор за представителна държава.

(34) Комисията разгледа тези коментари във втората си бележка от 7 януари 2021 г. ([7]) към досието („втората бележка относно ПФ“). Тя също така утвърди списъка на производствените фактори и заключи, че на този етап Перу е най-подходящата представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент. Тя също така информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажби, общите и административните разходи („ПОАР“) и печалбата въз основа на наличната информация за дружеството Corporación Aceros Arequipa S. A., (Aceros Arequipa), производител в представителната държава. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Комисията не получи коментари, в които се възразява срещу избора на Перу за представителна държава.

3.2. **Неоказване на съдействие от страна на Китайската народна република**

(35) Както беше посочено в съображение 15, нито един китайски производител износител не оказа съдействие при разследването.

(36) ПКНР също не оказа съдействие на Комисията по това разследване. По-конкретно, ПКНР не предостави отговори на въпросника, нито разгледа представените от заявителя доказателства по досието, в това число Работния документ на службите на Комисията относно значителни нарушения в икономиката на Китайската народна република с оглед на целите на разследванията за търговска защита („доклада“) ([8]). В съответствие с член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент Комисията изготви доклада, като събра информация относно съществуването на съществена правителствена намеса на много равнища в икономиката, в това число на специфични нарушения при много ключови производствени фактори (например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни отрасли (например стоманодобивната и химическата промишленост). Докладът беше включен в досието по разследването на етапа на започване на процедурата. Искането за преглед съдържа и някои други доказателства, които са от значение и допълват информацията от доклада. Заинтересованите страни бяха приканени да опровергаят, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването към момента на започване на процедурата.

(37) С вербални ноти от 29 октомври и 23 ноември 2020 г. Комисията уведоми ПКНР, че поради липсата на каквото и да било съдействие от страна на износителите/производителите от КНР и отсъствието на отговори на въпросника или коментари от ПКНР тя възнамерява да направи своите констатации въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Комисията също така подчерта, че констатация, направена въз основа на наличните факти, може да бъде по-малко благоприятна за засегнатата страна, и прикани ПКНР да представи коментари. Не бяха представени коментари.

(38) Поради това, в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент, констатациите във връзка с вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга, както е описано по-долу, се основават на наличните факти. Комисията се позова по-специално на информацията, съдържаща се в искането за преглед и в становищата на заинтересованите страни в съчетание с други източници на информация, като търговската статистика за вноса и износа (например от Евростат и Атласа на световната търговия (GTA) ([9])), както и на бази данни, като Dun & Bradstreet ([10]) и Orbis Bureau van Dijk ([11]).

3.3. **Нормална стойност**

(39) При неотдавнашни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в КНР ([12]), Комисията констатира, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. При настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и тук е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

([7]) Тази бележка представлява преработена версия на втората бележка от 22 декември 2020 г., тъй като поради административна грешка в първата бележка по невнимание не са взети предвид коментарите на заявителя.

([8]) Работен документ на службите на Комисията относно значителни нарушения в икономиката на Китайската народна република с оглед на целите на разследванията за търговска защита (20.12.2017 г., SWD(2017) 483 final).

([9]) https://www.gtis.com/gta/secure/htscty_wta.cfm.

([10]) https://www.dnb.com/.

([11]) https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies.

([12]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията от 16 април 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои заварени тръбопроводи и тръби от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република и Русия вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета (ОВ L 132, 19.4.2021 г., стр. 145) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията от 7 април 2020 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на определени горещовалцовани листове и рулони от неръждаема стомана с произход от Индонезия, Китайската народна република и Тайван (ОВ L 110, 8.4.2020 г., стр. 3).

(40) По тези разследвания Комисията стигна до заключението, че в КНР е налице съществена правителствена намеса, водеща до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([13]). По-конкретно Комисията заключи, че в стоманодобивния сектор, където се добива основната суровина за производството на продукта, предмет на прегледа, освен че значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент ([14]), също така ПКНР е в състояние да се намесва по отношение на цените или разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент ([15]). Освен това Комисията констатира, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и в осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват изкривяващо въздействие върху пазара. Действително като цяло системата на планиране в КНР води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ([16]). В допълнение Комисията направи заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, по-специално когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права на земеползване в КНР ([17]). В същия дух, Комисията установи изкривяване на разходите за заплати в стоманодобивния сектор по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент ([18]), както и изкривяване на финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално във връзка с достъпа до капитал за корпоративни участници в КНР ([19]).

(41) Както в предишни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в КНР, в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. За тази цел тя взе предвид наличните доказателства в досието, в това число доказателствата, съдържащи се в искането, както и в доклада, който се основава на публично достъпни източници. В анализа е обхванато проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР, както е установено и при нейни предишни разследвания в това отношение.

(42) Искането съдържаше информация относно изкривяващото въздействие на 13-ия петгодишен план за стоманодобивната промишленост. Освен това в него се посочват констатациите на Министерството на търговията на САЩ относно стоманодобивната промишленост ([20]). В допълнение в него се подчертават ролята на ККП в ДП ([21]) и изкривяващото въздействие на субсидиите, както е посочено в Доклад на МВФ по държави № 17/248 и в три документа на Търговската камара на ЕС: годишния доклад за 2016/2017 г., China Manufacturing 2025 [Производството на Китай 2025 г.] и European Business in China Position Paper [Преговорна позиция за европейския бизнес в Китай за 2016/2017 г.]. В искането освен това се твърди, че материалите за влагане, използвани

([13]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 149 и 150, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 158 и 159.

([14]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 115—118, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 122—127.

([15]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 119—122, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 128—132: Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавните предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се счита за произтичащо от съответните права на собственост, звената на Китайската комунистическа партия (ККП) както в държавни, така и в частни предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да бъде изградена организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване изглежда невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП засили претенциите си да упражнява контрол над търговските решения на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. През 2017 г. беше докладвано, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества нараства. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на валцдрат и на доставчиците на техните материали за влагане.

([16]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 123—129, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 133—138.

([17]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 130—133, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 139—142.

([18]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 143—144.

([19]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 136—145, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 145—154.

([20]) В искането е цитирана публикация на Министерството на търговията на САЩ, China's status as a non-market economy [Статусът на Китай като непазарна икономика], A-570-053, 26 октомври 2017 г., стр. 57.

([21]) В жалбата е цитирано изданието Financial Times: *China's Communist Party writes itself into company law*[Участието на Китайската комунистическа партия вече е законово предвидено в дружественото право], 14 август 2017 г.

за производството на валцдрат, по същество са същите като онези, използвани за производството на горещовалцовани плоски продукти от въглеродна стомана („ГВПП“). Поради това в искането са цитирани констатациите, направени от Комисията в Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията ([22]) относно субсидиите за производители на ГВПП. В искането допълнително се посочва, че констатациите относно нарушаващи конкуренцията субсидии са потвърдени и в доклад на ThinkDesk ([23]). В искането са описани по-конкретно нарушаващи въздействия върху правата на земеползване, енергията (електроенергията), преференциалните заеми и други видове финансова подкрепа и трудови права. Освен това в него са изброени нарушения на пазара на кокс и коксуващи се въглища, желязна руда и скрап и феросплави. И накрая, в искането се посочва изкривяващото въздействие на фискалната подкрепа върху стоманодобивната промишленост и ниските екологични стандарти в Китай.

(43) Както е посочено в съображение 37, ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства в досието, в това число доклада и допълнителните доказателства, предоставени от жалбоподателя, що се отнася до съществуването на значителни нарушения и/или целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.

(44) Както в предишни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в КНР, Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. За тази цел тя взе предвид наличните доказателства в досието, в това число доказателствата, съдържащи се в доклада, който се основава на публично достъпни източници. В анализа е обхванато проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР, както е установено и при нейни предишни разследвания в това отношение.

(45) Особено в стоманодобивния сектор, в който се произвежда основната суровина за производството на валцдрат, значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР. Много от най-големите производители са собственост на държавата. Някои от тях са изрично посочени в „Плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г.“ Например китайското държавно предприятие Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd. (Tisco) споменава на своя уебсайт, че е „супергигант при производството на желязо и стомана“, „превърнал се в изключително широкомащабен комплекс за производство на желязо и стомана, в който са интегрирани дейности по добив на желязо и производство, преработка, доставка и търговия на желязо и стомана“ ([24]). Baosteel е друго голямо китайско държавно предприятие, което произвежда стомана и е част от наскоро консолидираната група China Baowu Steel Group Co. Ltd. (по-рано известна като Baosteel Group и Wuhan Iron & Steel) ([25]). Въпреки че съгласно оценките броят на ДП и частните дружества е почти еднакъв, от петимата китайски производители на стомана, класирани в топ 10 на най-големите производители на стомана в света, четирима са ДП ([26]). В същото време, докато през 2016 г. едва около 36 % от общата продукция на промишлеността е била реализирана от десетте най-големи производители, през същата година ПКНР си поставя за цел да консолидира 60—70 % от производството на стомана в около десет големи предприятия до 2025 г. ([27]). Това намерение бе заявено отново от ПКНР през април 2019 г., като бе обявено издаването на насоки относно консолидацията на стоманодобивната промишленост ([28]). Такава консолидация може да доведе до принудително сливане на печеливши частни дружества с неефективни ДП ([29]). Тъй като не е оказано съдействие от китайските износители на валцдрат, точното съотношение на частните и държавните производители на валцдрат не може да бъде определено. Разследването обаче разкри, че в отрасъла за производство на валцдрат редица големи производители са ДП, в т.ч. Baoshan, Shougang, Hesteel, Jiangsu Shagang и Anshan Iron and Steel Group.

([22]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).

([23]) Доклад на ThinkDesk, Analysis of state-business interaction and subsidization in the hot-rolled flat (HRF) segment of the Chinese steel industry [Анализ на взаимодействието между държавата и бизнеса и субсидирането в сегмента за горещовалцовани плоски продукти на китайската стоманодобивна промишленост], 28 февруари 2016 г.

([24]) TISCO, „Профил на предприятието“, http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html (последно посетен на 2 март 2020 г.)

([25]) Baowu, „Профил на предприятието“, http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([26]) Доклад — глава 14, стр. 358: 51 % частни предприятия и 49 % ДП по обем на производството и 44 % ДП и 56 % частни предприятия по капацитет.

([27]) На разположение на адрес: www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.); https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (последно посетен на 6 май 2021 г.), и www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([28]) Информацията е достъпна на следните адреси: http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.) и http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([29]) Какъвто беше случаят на сливането между частното дружество Rizhao и държавното предприятие Shandong Iron and Steel през 2009 г. Вж. доклада за стоманодобивната промишленост в Пекин, стр. 58, и придобиването на мажоритарен дял от China Baowu Steel Group в Magang Steel през юни 2019 г., вж. https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (последно посетен на 6 май 2021 г.).

(46) Що се отнася до способността на ПКНР да се намесва по отношение на цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, разследването установи наличието на лични връзки между производители на продукта, предмет на прегледа, и ККП, например членове на ККП сред висшето ръководство или членове на съвета на директорите в редица дружества, произвеждащи валцдрат, в т.ч. HBIS Group, Jiangsu Shagang, Anshan Iron and Steel Group, Baoshan (Baosteel) и Shougang.

(47) Както държавните, така и частните предприятия в сектора за производство на валцдрат подлежат на политически надзор и насоки. Следващите примери илюстрират споменатата по-горе тенденция на нарастване на степента на намеса от страна на ПКНР в отрасъла. Много производители на валцдрат изрично подчертават на своя уебсайт дейностите, свързани с укрепването на партията, имат партийни членове в ръководството на дружеството и изтъкват своята принадлежност към ККП. Разследването разкри дейности, свързани с укрепването на партията, при редица производители на валцдрат, в т.ч. групата HBIS Group (Hesteel), която подчертава на своя уебсайт значението на партийния комитет за функционирането на дружеството. Jiangsu Shagang е друго дружество производител на валцдрат, което обяснява: „От създаването ни преди 45 години ние в Shagang продължаваме да задълбочаваме познанията си, като се стремим да вграждаме усилията за интегриране на работата по укрепването на партията в цялостната организация за развитие на предприятието и да трансформираме предимствата на партийната организация в конкурентни предимства и предимства за развитието на предприятието“, и още: „Днес партийният комитет в Shagang има 16 генерални партийни клона и 66 партийни клона, а броят на партийните членове представлява над 14 % от общия брой на служителите“ ([30]). Дружеството Anshan Iron and Steel Group изтъква значението на дейностите, свързани с укрепването на партията, по следния начин: „По-конкретно, необходимо е да се придържаме към цялостно ръководство от страна на партията и укрепването му и то да намери отражение в по-широк обхват на идеологическата осъзнатост на партийните членове и кадри в пълния спектър на стопанската дейност и управлението на предприятието, в цялостния процес на корпоративно управление, както и на всички етапи от реформата и развитието на предприятието“ ([31]). В друга статия дейностите по укрепването на партията на дружеството Anshan са обобщени по следния начин: „приоритетът в работата на партийния клон е да обслужва централата и да приобщава партийните членове. От тази година партийният клон задълбочи работата по програмата „Проекти на членове на Комунистическата партия“, разгърна вътрешния потенциал на служителите и работи усилено, за да помогне на служителите да дадат своя принос на работното си място. Те разработиха общо 12 проекта на членове на Комунистическата партия, с които ефективно се разрешават ключови технически проблеми, ограничаващи производството; внесени бяха 160 предложения за рационализации, а 2 усъвършенствани метода на работа бяха оценени като усъвършенствани методи на работа на равнището на групата“. ([32]) Дружеството Baoshan (Baosteel) описва дейностите, свързани с укрепването на партията, по следния начин: „поемане на основната отговорност за управлението на партията по стриктен и изчерпателен начин; ръководене на идеологическата и политическата дейност в дружеството, работа на обединен фронт, изграждане на духовна цивилизация, формиране на корпоративна културно-масова дейност, като например синдикални организации и Лигата на комунистическата младеж; ръководене на изграждането на честно управление по почина на партията, подпомагане на дисциплинарните комитети в ефективното изпълнение на техните надзорни задължения“ ([33]). Партийният комитет играе важна роля също и в дружеството Shougang: „Партийният комитет на Shougang разбира в дълбочина идеите на Си Дзинпин за социализма с китайски характеристики през новата ера, последователно привежда в действие духа на 19-ия национален конгрес на партията, настоява да се определи посоката, да се управлява цялостната ситуация и да се осигури изпълнението, като се даде възможност за пълноценно разгръщане на водещата роля на партийния комитет, насочват се над 40 000 членове на партията в цялата група и във всички аспекти на работата се поставя ударение върху дейностите, свързани с укрепването на партията ([34])“.

(48) Освен това в сектора за производство на валцдрат са налице политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители или другояче влияещи върху пазара, по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент.

(49) Въпреки че производството на валцдрат е специализиран отрасъл и в хода на разследването не можаха да бъдат установени специални документи на политиката, които да насочват конкретно развитието на производството на валцдрат, той се ползва от държавните насоки и намесата в основната суровина за производството на валцдрат, а именно желязо и нелегирана стомана.

([30]) Вж. прессъобщението за медиите в мрежата Xinhua: „Shagang Group: Party building leads to high-quality development and creates a model for party building in non-public enterprises“ (Групата Shagang: дейностите, свързани с укрепването на партията, водят до развитие с високо качество и създават образец за такива дейности в предприятията извън публичния сектор), 25 декември 2020 г., http://www.js.xinhuanet.com/2020-12/25/c_1126907346.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([31]) Вж. статията на уебсайта на Anshan: „Anshan Iron and Steel builds and strengthens the party building work model“ (Anshan Iron and Steel изгражда и утвърждава образец за дейности, свързани с укрепването на партията), 13 юни 2018 г.: http://www.ansteelgroup.com/ddjs/2020-03-26-02-58-29/3167-2020-04-26-02-24-53 (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([32]) Вж. статията, публикувана на уебсайта на Anshan: „Keep employees' passion for entrepreneurship“ (Да запазим ентусиазма на служителите за предприемачество), 14 януари 2019 г.: http://www.ansteelgroup.com/ddjs/2020-03-26-02-58-29/3166-bczggscydjq (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([33]) Вж. устава на Baoshan, член 133.4: http://static.sse.com.cn//disclosure/listedinfo/announcement/c/2021-01-08/600019_20210108_8.pdf (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([34]) Вж. уебсайта на Shougang: https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/ddjs/ (последно посетен на 6 май 2021 г.).

ПКНР гледа на стоманодобивната промишленост като на промишленост от ключово значение ([35]). Това се потвърждава от многобройните планове, указания и други документи, насочени към стоманодобивната промишленост, които се издават на национално, регионално и общинско равнище, като например „План за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г.“, действащ по време на разследвания период. В този план се посочва, че стоманодобивната промишленост е „важен, основополагащ сектор в китайската икономика — национален крайъгълен камък“ ([36]). Основните задачи и цели, заложени в този план, обхващат всички аспекти на развитието на промишлеността ([37]). В 13-ия петгодишен план за икономическо и социално развитие ([38]), приложим по време на разследвания период, се предвижда подкрепа за предприятия, произвеждащи видове продукти от стомана от висок клас ([39]). В него също така се набляга върху постигането на качество, трайност и надеждност на продуктите чрез подпомагане на дружества, които използват технологии, свързани с производство на „чиста“ стомана (т.е. без примеси), прецизност на валцоването и подобряване на качеството ([40]). В „Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment)“ [Каталог с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), (изменение от 2013 г.)] ([41]) („каталога“) стоманодобивната промишленост е категоризирана като „насърчаван“ отрасъл.

(50) Другата важна суровина, използвана за производството на валцдрат, е желязото. Желязната руда е обхваната от Националния план относно минералните ресурси за периода 2016—2020 г., приложим по време на разследвания период. В плана наред с другото се предвижда „да се осигури концентрация на предприятията и изграждане на големи и средни по мащаб мини, конкурентни на пазара“, „да се осигури насочване на местните ресурси, така че те да бъдат концентрирани в групи миннодобивни предприятия с голям мащаб“, „да се намали тежестта върху предприятията за добив на желязна руда, да се повиши конкурентоспособността на националните предприятия за добив на желязо“, „да се контролира по подходящ начин развитието на рудници с дълбочина 1 000 метра и малките рудници за добив на бедна (нискосортова) желязна руда“.

(51) Желязната руда се споменава и в 13-ия петгодишен план относно стоманата за периода 2016—2020 г., който се прилага по време на разследвания период в рамките на прегледа. В плана по отношение на желязната руда се предвижда: „да продължи подкрепата за проучвателните дейности в национални ключови области на добив на минерални ресурси, […], да се предоставя подкрепа на редица съществуващи и силно конкурентни национални предприятия за добив на желязна руда благодарение на широко и интензивно развитие, […], както и да се засили ролята на националните бази за добив на минерални ресурси по отношение на сигурността (на доставките)“.

(52) Желязната руда е категоризирана като стратегически нововъзникващ отрасъл („СНО“) и поради това е обхваната в 13-ия петгодишен план относно СНО. Желязната руда, нелегираният чугун и феросплавите също така са включени в Guiding Catalogue for Industry Adjustment [Каталога с насоки за адаптиране на отрасъла] за 2019 г. на Националната комисия за развитие и реформи. Феросплавите фигурират в Guiding Catalogue for Industry Development and Transfer [Каталога с насоки за развитие на отрасъла и трансфер] на МПИТ (Министерството на промишлеността и информационните технологии) за 2018 г.

(53) Както става ясно от горните примери във връзка със стоманата, желязото и феросплавите, всяка от които е важна суровина за производството на валцдрат, ПКНР продължава да направлява развитието на отрасъла за производство на валцдрат чрез широк спектър от инструменти на политиките и указания и контролира почти всички аспекти на развитието и дейността на отрасъла. Следователно промишлеността за производство на валцдрат се ползва от насоките и намесата на държавата по отношение на основната суровина за производството на валцдрат, а именно желязо и нелегирана стомана.

(54) В допълнение към горепосоченото, производителите на валцдрат са получатели също така на държавни субсидии, което ясно показва интереса на държавата в този сектор. В хода на разследването Комисията установи, че редица производители на валцдрат са се ползвали от преки държавни субсидии, в т.ч. HBIS Group ([42]), Jiangsu Shagang ([43]), Anshan Iron and Steel Group ([44]), Baoshan/Baosteel ([45]) и Shougang ([46]).

([35]) Доклад, част III, глава 14, стр. 346 и сл.
([36]) Въведение към Плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост.
([37]) Доклад, глава 14, стр. 347.
([38]) 13-ият петгодишен план за икономическо и социално развитие на Китайската народна република (2016—2020 г.), достъпен на адрес: https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (последно посетен на 6 май 2021 г.).
([39]) Доклад — глава 14, стр. 349.
([40]) Доклад — глава 14, стр. 352.
([41]) Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment) [Каталог с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г., изменение от 2013 г.)], издаден с Наредба № 9 на Националната комисия за развитие и реформи на 27 март 2011 г. и изменен в съответствие с Решение на Националната комисия за развитие и реформи относно изменението на съответните клаузи на Каталога с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), издадено с Наредба № 21 на Националната комисия за развитие и реформи на 16 февруари 2013 г.
([42]) Вж. годишния доклад за 2018 г., стр. 66: http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN201908201344693765_1.pdf
([43]) Вж. годишния доклад за 2019 г., стр. 62 и 67: https://www.shclearing.com/xxpl/cwbg/nb/202006/t20200630_705111.html
([44]) Вж. годишния доклад за 2019 г., стр. 93: https://www.shclearing.com/xxpl/cwbg/nb/202005/t20200529_691364.html и годишния доклад за 2018 г., стр. 104: http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN201905011325247353_1.pdf
([45]) Вж. годишния доклад за 2019 г., стр. 181 и 187: http://static.cninfo.com.cn/finalpage/2020-04-29/1207654234.PDF
([46]) Вж. годишния доклад за 2019 г., стр. 121 и 129: https://www.shougang.com.cn/u/cms/www/202004/29163130go9a.pdf

(55) В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчаваните отрасли, в това число производството на стомана, желязо и феросплави като основна суровина, използвана за производство на валцдрат. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

(56) Настоящото разследване не разкри доказателства, че дискриминационното прилагане или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността или вещното право по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент в отрасъла за производство на валцдрат, посочени в съображение 40 по-горе, няма да засегне производителите на продукта, предмет на прегледа.

(57) Отрасълът за производство на валцдрат е засегнат също така от изкривяване на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент, което също е посочено в съображение 40 по-горе. Тези нарушения засягат отрасъла както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа, или на основните материали за влагане), така и непряко (при ползването на капитал или материали за влагане от дружества, които са в обсега на същата система на трудово право на КНР) ([47]).

(58) Освен това в рамките на настоящото разследване не бяха предоставени доказателства, показващи, че отрасълът за производство на валцдрат не е засегнат от правителствена намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, което също е упоменато в съображение 40 по-горе. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.

(59) И накрая, Комисията припомня, че за да се произвежда валцдрат, са необходими редица материали за влагане. Когато производителите на валцдрат купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като техни разходи) са изложени на същите горепосочени системни нарушения. Например доставчиците на материали за влагане наемат работна сила, която е изложена на изкривяване, използват заемни средства, които са изложени на изкривявания във финансовия сектор/разпределянето на капитала и дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.

(60) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на валцдрат не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части А и Б от доклада. Всъщност правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитал, земя, труд, енергия и суровини, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за входящите ресурси, които се използват в производството на суровини, и така нататък.

(61) Нито ПКНР, нито производителите износители представиха доказателства или доводи в настоящото разследване, които да сочат обратното.

(62) В обобщение, наличните доказателства показват, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на прегледа, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, описани в него. Въз основа на това и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава, в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.3.1. *Представителна държава*

3.3.1.1. Общи бележки

(63) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент:

— равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ([48]);

([47]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията, съображения 134—135, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията, съображения 143—144.

([48]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави с по-високи средни доходи), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income (сайт, последно посетен на 13 октомври 2020 г.).

— производство на продукта, предмет на прегледа, в тази държава;

— наличие на съответни публични данни в представителната държава; и

— в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, бе дадено предимство, когато това беше целесъобразно, на държавата, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(64) Както е обяснено в раздел 3.1, Комисията публикува две бележки към досието относно източниците за определяне на нормалната стойност, като информира страните, че възнамерява да използва Перу като представителна държава.

3.3.1.2. Източници, използвани за установяване на разходи, при които няма нарушения

(65) Въз основа на решението да използва Перу като представителна държава, Комисията информира заинтересованите страни във втората бележка относно ПФ, че ще използва GTA ([49]) за изчисляване на разходите, при които няма нарушения, за повечето производствени фактори. Освен това тя предвиждаше да използва данни от Надзорната агенция за инвестиции в енергетиката и минното дело на Перу (Peruvian Supervisory Agency for the Investment in Energy and Mining — Osinergmin) ([50]) за промишлените цени на природния газ и електроенергията, от Националната надзорна агенция за водоснабдяване и канализация (National Supervisory Agency for Sanitation Services — Sunass) ([51]) — за промишлените цени на водата и от МОТ ([52]) — за разходите за труд. Също така тя се позовава на финансови данни от дружеството от Перу Aceros Arequipa ([53]), за да определи незасегнати от нарушения ПОАР и печалба.

3.3.2. *Разходи и референтни стойности, при които няма нарушения*

3.3.2.1. Данни, използвани за формиране на нормалната стойност

(66) Комисията определи списък на производствените фактори и на източниците на информация, които възнамеряваше да използва за всички производствени фактори, като материали, енергия и труд, използвани при производството на продукта, предмет на прегледа. Комисията не получи коментари относно списъка на производствените фактори.

(67) Въз основа на информацията на разположение в досието, въз основа на искането за преглед и на последваща информация, предоставена от заявителя, бяха определени следните производствени фактори и кодове по ХС, където е приложимо:

Таблица 1

Производствени фактори и източници на информация

Производствен фактор	Кодове по ХС	Стойност (CNY)	Мерна единица
Суровини			
заготовки — полупродукти от желязо или от нелегирани стомани;	7207 11 7207 20	3,23 3,23	kg
Труд			
Работни заплати в преработвателната промишленост	[Не е приложимо]	23,684	Часове
Енергия			
Електроенергия	[Не е приложимо]	0,441—0,492 ([54])	kWh
Природен газ	[Не е приложимо]	0,733—0,819 ([55])	m^3
Вода	[Не е приложимо]	4,84	m^3

([49]) Вж. съображение 38.
([50]) https://www.osinergmin.gob.pe/seccion/institucional/regulacion-tarifaria/pliegos-tarifarios/electricidad, последно посетен на 20 януари 2021 г., https://www.osinergmin.gob.pe/seccion/institucional/regulacion-tarifaria/pliegos-tarifarios/gas-natural, последно посетен на 20 януари 2021 г.
([51]) https://www.sunass.gob.pe/prestadores/empresas-prestadoras/estudios-tarifarios/, последно посетен на 20 януари 2021 г.
([52]) https://ilostat.ilo.org/topics/labour-costs/, последно посетен на 20 януари 2021 г.
([53]) Вж. съображение 28.
([54]) Месечни цени, попадащи в този диапазон.
([55]) Месечни цени, попадащи в този диапазон.

Странични продукти/отпадъци			
Отпадъци и скрап	7204 10 7204 41 7204 29 7204 49	2,39 2,39 2,82 1,96	kg

3.3.2.2. Суровини и скрап

(68) Както е обяснено в първата бележка относно ПФ, информацията, с която разполага Комисията от искането за преглед, предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките и първоначалното разследване, показва, че китайските производители на валцдрат обикновено използват два различни процеса за производство на валцдрат. Първият процес е интегрираният процес в доменна пещ, при който дружеството произвежда от суровини заготовки, които впоследствие се преработват във валцдрат. Вторият процес е процесът в електродъгова пещ, при който не се започва със суровини, а със заготовки, които се преработват във валцдрат. При липсата на съдействие от страна на китайските производител на валцдрат и предвид наличната информация и факти, Комисията извърши своя анализ на производствените фактори въз основа само на неинтегрирания производствен процес, при който се започва със заготовки.

(69) По отношение на суровините и скрапа Комисията се опира на цените на вноса в Перу. Цената на вноса в представителната държава бе определена като среднопретеглената стойност на единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на Китай ([56]). Комисията реши да изключи вноса от Китай в Перу поради наличието на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тъй като няма доказателства, че едни и същи нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счете, че посочените цени са повлияни от същите нарушения.

(70) За един вид заготовки (код по ХС 7207 11) и два вида скрап (кодове по ХС 7204 10 и 7204 41) през разследвания период в рамките на прегледа не е имало внос или е имало внос в Перу с незначителни количества. Това означава, че или не е имало цена на вноса, или цената на вноса не е била представителна поради ниските количества на вноса. За да установи незасегната от нарушения цена за тези производствени фактори, Комисията проучи до каква степен ценовите равнища се различават съответно между двата вида заготовки и между четирите вида скрап. При това Комисията разгледа цените на вноса на тези суровини в няколко други държави, като Бразилия, Русия, Канада и Украйна, както и данните, използвани от заявителя в искането му за преглед.

(71) Като средна стойност не е имало значителна разлика в цените нито между двата вида заготовки, нито между четирите вида скрап. Освен това, въпреки че в редица държави цената на вноса на заготовките, класирани в код по ХС 7207 11, е по-висока от тази на заготовките, класирани в код по ХС 7207 20, в други държави тя е по-ниска. Същите разлики в цените се наблюдават при четирите вида скрап. Освен това информацията, с която разполагаше Комисията относно количествата от различните видове заготовки или скрап, използвани от производителите износители на продукта, предмет на прегледа, не позволява да се направи разграничение между подвидовете. Информацията, предоставена от заявителя в искането му за преглед и в представените на по-късен етап становища, показва общите използвани количества от двата вида заготовки, взети заедно, и от различните видове скрап, взети заедно.

(72) С оглед на колебанията на цените и факта, че усреднението размер на цените на вноса е сходен за двата вида заготовки и четирите вида скрап, Комисията реши да използва само цените на тези заготовки и скрап, които са били внесени в Перу в значителни количества през разследвания период в рамките на прегледа. Това означава, че цената на заготовките се основава на цената на заготовките, класирани в код по ХС 7207 20, а цената на скрапа е средната стойност на цената на скрапа, класиран в кодове по ХС 7204 29 и 7204 49.

([56]) Обикновено данните за вноса в представителната държава от държави, които не са членки на СТО и са изброени в приложение 1 към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33), също се изключват. Въпреки това, тъй като Перу не е внасяла никакви производствени фактори от нито една от гореспоменатите държави през разследвания период в рамките на прегледа, вносът от други трети държави е бил 100 % от общия обем на вноса в Перу на производствените фактори, изброени в таблица 1.

(73) Комисията имаше за цел да установи незасегнатата от нарушения цена на суровините, използвани при производството на валцдрат, както са доставени на входа на завода на производителя износител. Поради това тя приложи вносното мито на представителната държава към всяка съответна държава на произход. Обикновено към тези цени на вноса следва да се добавят и цените на вътрешния транспорт. Въпреки това, предвид констатацията в раздел 3.5, както и естеството на настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките, чиято цел е да се установи дали дъмпингът продължава през разследвания период в рамките на прегледа или може да възникне повторно, а не непременно да се установи неговият точен мащаб, Комисията реши, че не е необходимо да се коригират разходите за вътрешен транспорт. Подобни корекции биха довели единствено до увеличаване на нормалната стойност, а оттам и на дъмпинговия марж.

(74) Разходите за суровини (например странични продукти, различни от скрап) с незначително въздействие по отношение на разходите са включени в разходите за суровини като процент от отпадъците и скрапа. Според информацията в искането за преглед действителните разходи за тези други суровини представляват незначителен дял от общите действителни производствени разходи. Освен това консумативите са изразени като дял от разходите за общите суровини и са приложени към незасегнатите от нарушения разходи за общите суровини.

3.3.2.3. Труд

(75) За да определи референтната стойност на разходите за труд, Комисията използва статистически данни на МОТ, от които бе получена информация за действително отработените от нает лице среден брой часове на седмица и месечните доходи на наетите лица в производството през разследвания период в рамките на прегледа ([57]). Като използва тези данни, Комисията изчисли почасовата заплата в производството, като към нея бяха добавени допълнителни свързани с труда разходи (вноски за социално осигуряване и за осигуряване при безработица, поемани от работодателя) ([58]).

3.3.2.4. Енергия

(76) За да определи референтната стойност на разходите за газ и електроенергия, Комисията използва референтните цени, определени от агенцията Osinergmin.

(77) Референтните цени на природния газ се определят от Osinergmin на месечна база и са лесно достъпни на уебсайта на агенцията ([59]).

(78) Референтните цени на електроенергията зависят от региона, в който се доставя електроенергията. Според годишния доклад на дружеството Aceros Arequipa неговото производство е съсредоточено в завода му в Pisco (Ica). Максималните цени на електроенергията, начислявани от дружеството за електроенергия в Pisco, се определят от Osinergmin и са лесно достъпни. Информацията бе достатъчно подробна, за да се определят цената на електроенергията и цената за използване на разпределителната система, заплащани от промишлените ползватели всеки месец ([60]).

(79) Цената на водата за промишлени потребители, начислявана от местното дружество в Pisco (Emapisco), се основава на референтните цени, определени от агенцията Sunass в нейния доклад за периода 2018—2023 г., който е достъпен онлайн ([61]).

([57]) https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/, последно посетен на 20 януари 2021 г.
([58]) https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/320807/IF-161-2018-MTPE-2-14.1.pdf на стр. 2, както и https://www.oecd-ilibrary.org/docserver/9789264305823-en.pdf?expires=1611133368&id=id&accname=oid031827&checksum=AD488AE7705661410076E3EC1D21F9F5 на стр. 88, последно посетен на 20 януари 2021 г.
([59]) https://www.osinergmin.gob.pe/seccion/institucional/regulacion-tarifaria/pliegos-tarifarios/gas-natural, последно посетен на 20 януари 2021 г.
([60]) https://www.osinergmin.gob.pe/seccion/institucional/regulacion-tarifaria/pliegos-tarifarios/electricidad, последно посетен на 20 януари 2021 г.
([61]) https://www.sunass.gob.pe/wp-content/uploads/2020/09/emapisco_fina_261218.pdf, последно посетен на 20 януари 2021 г.

3.3.2.5. Общопроизводствени разходи, ПОАР, печалба и амортизация

(80) За да установи незасегнатата от нарушения стойност на общопроизводствените разходи и предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, Комисията използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Поради това Комисията определи съотношението между общопроизводствените разходи и преките разходи за производство въз основа на предоставените от заявителя данни за производителите от Съюза. Впоследствие този процент бе приложен към незасегнатата от нарушения стойност на преките разходи за производство, за да се получи незасегнатата от нарушения стойност на общопроизводствените разходи.

(81) Комисията определи размера на разумни ПОАР и печалби, при които няма нарушения, на базата на финансовите данни за 2019 г. на Aceros Arequipa, както е отчетено в одитираните финансови отчети на дружеството ([62]).

3.3.2.6. Изчисляване на нормалната стойност

(82) Въз основа на посоченото по-горе Комисията формира нормалната стойност на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(83) Първо, Комисията определи производствените разходи, при които няма нарушения. Предвид липсата на съдействие от страна на производителите износители Комисията използва информацията, предоставена от заявителите в искането за преглед, по отношение на използването на всеки фактор (материали, енергия и труд) за производството на валцдрат. Комисията умножи използваните фактори по незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция в представителната държава Перу.

(84) След като бяха определени незасегнати от нарушения производствени разходи, Комисията добави общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, както е отбелязано в раздел 3.3.2.5. Общопроизводствените разходи са определени въз основа на данните, предоставени от заявителя. ПОАР и печалбата са определени въз основа на финансовите отчети на Aceros Arequipa. Към незасегнатите от нарушения производствени разходи Комисията добави следните елементи:

— общопроизводствените разходи, които представляват общо 12—18 % от преките разходи за производство ([63]),

— ПОАР и други разходи, които представляват 11,03 % от разходите за продажба на Aceros Arequipa, и

— печалбите, които възлизат на 11,14 % от стойността на продадената стока (СПС), постигната от Aceros Arequipa, като те бяха приложени към незасегнатите от нарушения общи производствени разходи.

(85) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност на база франко завода съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.3.3. *Продължаване на дъмпинга*

(86) При пълна липса на съдействие от страна на китайските производители износители експортната цена беше изчислена въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Комисията направи опит да използва наличната статистическа информация от Евростат, за да определи експортните цени.

(87) Въпреки това по данни на Евростат през разследвания период в рамките на прегледа от КНР са внесени само 75 тона валцдрат, което представлява по-малко от 1 % от общия внос. Това количество е незначително предвид общото потребление в Съюза (18 826 155 тона). По тази причина Комисията стигна до заключението, че тези малки обеми не дават достатъчно основание за продължаване на анализа на дъмпинга. Поради това Комисията насочи своето разследване към вероятността за повторно възникване на дъмпинга, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

([62]) https://investors.acerosarequipa.com/storage/memorias/July2020/sk9JvC6DOo51hCmXhDQ2.pdf, последно посетен на 20 януари 2021 г.

([63]) Тези данни са представени под формата на диапазони с цел защита на поверителността на чувствителна търговска информация в съответствие с член 19 от основния регламент.

3.4. **Вероятност за повторно възникване на дъмпинга**

(88) С оглед на гореизложеното в съображения 86 и 87 Комисията продължи анализа, като разгледа дали съществува вероятност за повторно възникване на дъмпинга, ако срокът на действие на мерките изтече. При този анализ бяха взети предвид следните елементи: експортната цена на китайския валцдрат за останалата част от света, китайския производствен капацитет и свободен капацитет, поведението на китайските износители на други пазари и привлекателността на пазара на Съюза.

3.5. **Сравнение между нормалната стойност и експортната цена за останалата част от света**

(89) Поради липсата на съдействие от страна на китайските производители износители Комисията трябваше да разчита на наличните факти съгласно член 18 от основния регламент, за да установи експортни цени от КНР за пазарите на други трети държави. Предвид липсата на друга по-надеждна информация Комисията използва данните за износа от GTA.

(90) Според GTA през разследвания период в рамките на прегледа КНР е изнесла в световен мащаб над 3 699 934 тона валцдрат. Това се равнява на почти 20 % от общото потребление в Съюза през същия период. В таблица 2 по-долу са обобщени данните за петте най-големи държави по отношение на обема на китайския износ, които представляват почти 65 % от общия китайски износ през разследвания период в рамките на прегледа.

Таблица 2

Китайски износ на валцдрат в световен план (обем в тонове и цени в EUR/тон)

Държава	Обем през 2018 г.	Средна цена през 2018 г.	Обем през 2019 г.	Средна цена през 2019 г.	Обем през РПРП	Средна цена през РПРП
Южна Корея	816 301	498	902 953	461	849 193	446
Тайланд	724 536	496	643 022	466	633 517	455
Индонезия	470 161	523	407 158	498	411 668	470
Виетнам	472 460	500	393 555	482	301 005	471
Филипини	714 053	471	373 321	447	187 523	449

Източник: GTA

(91) Средната експортна цена, установена през разследвания период в рамките на прегледа за всяка от горепосочените държави, е била с повече от 40 % по-ниска от нормалната стойност, установена в съображение 85. Това показва, че ако вносът от КНР достигне до пазара на Съюза на това равнище, цените на тези продажби ще бъдат в значителна степен дъмпингови.

(92) Данните сочат също, че през последните години обемът на китайския износ е намалял, подобно на обема на световния износ и търсенето в световен мащаб. Въпреки това, както е обяснено в раздел 3.5.1 по-долу, свободният капацитет далеч надхвърля местното търсене в КНР, докато неотдавнашните съобщения за медиите сочат, че световното търсене на продукта, предмет на прегледа, се засилва и ще продължи допълнително да нараства през следващата година ([64]). Освен това КНР остава сред десетте държави с най-ниски експортни цени за валцдрат.

(93) И накрая, съобщенията за медиите от 2021 г. сочат, че се наблюдава все по-голяма разлика между китайския вътрешен пазар и експортния пазар. Докато че местното търсене се забавя, което оказва натиск за понижаване на местните цени, пазарът за износ става все по-привлекателен за китайските производители ([65]).

([64]) https://www.metalbulletin.com/Article/3972213/Search-results/FOCUS-Chinas-steel-exports-expected-to-rise-in-2021.html, последно посетен на 1 февруари 2021 г.

([65]) https://www.kallanish.com/en/steel-news/market-reports/article-details/chinese-wire-rod-exports-diverge-from-domestic-market-0121/,последно посетен на 1 февруари 2021 г.

3.5.1. *Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР*

(94) Въз основа на предоставената от заявителя информация, съдържаща и данни от Mysteel ([66]), производството на валцдрат в Китай понастоящем е на по-високо равнище, отколкото по време на последния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. От 2016 г. насам производството се е увеличило, като през 2019 г. равнището му е варирало между 155 и 165 млн. тона, което е над осем пъти повече от общото производство в Съюза.

(95) Според искането за преглед китайските производители разполагат с приблизително 90 млн. тона свободен капацитет. Заявителят изтъква, че голяма част от капацитета се дължи на новите участници на китайския пазар на валцдрат. Предвид големия свръхкапацитет, тези нови участници ще се ориентират все повече към експортния пазар, особено като се има предвид забавянето на местното търсене, както е посочено в съображение 93 по-горе. Поради липсата на съдействие от страна на Китай беше трудно да се получи допълнителна информация в това отношение. Въпреки това, предвид посочените в предходното съображение високи равнища на производство в сравнение с данните на европейско и световно равнище, КНР би могла лесно да влияе на международните пазари, дори без да използва свободния си капацитет.

3.5.2. *Привлекателност на пазара на Съюза*

(96) Поради високите цени на пазара на Съюза в сравнение с китайските продажни цени, наблюдавани в други трети държави, показани в таблица 2, се счита, че пазарът на Съюза е привлекателен за китайските производители. Съществуването на защитни мерки на много експортни пазари допълнително увеличава привлекателността на пазара на Съюза ([67]). Поради това може основателно да се очаква, че китайският износ ще се възобнови в значителни обеми на пазара на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. В това отношение следва да се припомни, че преди налагането на първоначалните мерки през 2008 г., обемът на китайските продажби на пазара на Съюза е възлизал на 1,1 млн. тона, в сравнение със 75 тона през разследвания период в рамките на прегледа.

3.6. **Заключение относно вероятността за повторно възникване на дъмпинга**

(97) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до извода, че съществува вероятност дъмпингът да се повтори, ако се допусне срокът на действие на настоящите мерки да изтече. По-специално, равнището на нормалната стойност, установена в КНР, равнището на китайските експортни цени за пазарите на трети държави, привлекателността на пазара на Съюза и наличието на значителен производствен капацитет в КНР сочат, че има голяма вероятност за повторно възникване на дъмпинга, в случай че се допусне срокът на действие на настоящите мерки да изтече.

4. ВРЕДА

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство в Съюза**

(98) 62-ма производители от Съюза са произвеждали сходния продукт през разглеждания период. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(99) Общото производство в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа бе изчислено на близо 18,3 млн. тона. Комисията определи тези цифри въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, като например данни, предоставени от заявителя ([68]). Както бе посочено в съображение 11, в извадката бяха включени четирима производители от Съюза, на които се падат почти 25 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.

([66]) https://www.mysteel.net/. Други източници, посочени от заявителя, като CRU и Worldsteel, сочат подобни данни.
([67]) Например Австралия, Индия, Индонезия, Мексико, Южна Корея и Съединените щати са въвели мерки срещу валцдрата от КНР.
([68]) Производственият обем се основава на данни от ЕС-27, тъй като Обединеното кралство престана да бъде част от Европейския съюз на 1 януари 2021 г.

(100) Комисията установи, че много малка част от общото производство на производителите от Съюза е била предназначена за пазара за собствено потребление, както е показано в таблица 3 по-долу. Пазарът за собствено потребление се е увеличил през разглеждания период с 5 процентни пункта, като представлява 13,5 % от потреблението в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Комисията разгледа някои икономически показатели, свързани с промишлеността на Съюза, въз основа на данни само за свободния пазар. Тези показатели са следните: обем на продажбите и продажни цени на пазара в Съюза; пазарен дял; експортен обем и цени и рентабилност. За другите показатели, като производство, капацитет, производителност, заетост и възнаграждения, посочените по-долу стойности се отнасят до цялата дейност, поради което не е целесъобразно да се прави разделяне на стойностите.

4.2. **Потребление в Съюза**

(101) Комисията установи потреблението в Съюза въз основа на: а) данни на Eurofer относно продажбите на сходния продукт от промишлеността на Съюза в Съюза, сверени с данните от включените в извадката производители от Съюза; и б) отчетения от Евростат внос на продукта, предмет на прегледа, от всички трети държави.

(102) Потреблението в Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 3

Потребление в Съюза (в тонове) ([69])

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Общо потребление в Съюза	20 365 727	21 318 592	20 219 432	18 821 504
Индекс (2017 г. = 100)	100	105	99	92
Пазар за собствено потребление	2 426 375	2 724 231	2 535 896	2 545 577
Индекс (2017 г. = 100)	100	112	105	105
Свободен пазар	17 939 352	18 594 360	17 683 536	16 275 927
Индекс (2017 г. = 100)	100	104	99	91

Източник: Eurofer и Евростат

(103) През целия разглеждан период потреблението на Съюза на свободния пазар е намаляло с 9 %. Подробен анализ показва, че от 2017 г. до 2018 г. потреблението на Съюза на свободния пазар се е увеличило с 4 % от около 17,9 млн. тона на 18,6 млн. тона, преди да намалее през 2019 г. с 5 % и да отбележи спад с още 8 процентни пункта до 16,3 млн. тона през разследвания период в рамките на прегледа. Общото потребление в Съюза е следвало подобна тенденция, с увеличение през 2018 г., последвано от спад през 2019 г., който е продължил през разследвания период в рамките на прегледа вследствие на пандемията от COVID-19, като това е довело до намаляване на общото потребление на валцдрат, по-специално в секторите на автомобилната и строителната промишленост.

4.3. **Внос от засегнатата държава**

4.3.1. *Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава*

(104) Комисията установи обема на вноса въз основа на данни на Евростат. Пазарният дял на вноса бе установен въз основа на потреблението в Съюза, както е посочено в съображение 102.

([69]) Потреблението е определено въз основа на данни от ЕС-27, като се изключват данните, свързани с Обединеното кралство.

(105) Вносът от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 4

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял ([70])

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Обем на вноса от засегнатата държава (в тонове)	556	44	47	75
Индекс (2017 г. = 100)	100	8	8	14
Пазарен дял (%)	0,0	0,0	0,0	0,0

Източник: Евростат

(106) Макар че през периода на първоначалното разследване китайският внос е имал 5 % пазарен дял и е възлизал на 1,1 млн. тона, според информацията от Евростат той на практика изчезва от пазара на Съюза. В действителност вносът от КНР е намалял от 556 тона на 75 тона през разглеждания период.

(107) Дружеството с митническа ставка от 7,9 % е свързано с групата Arcelor Mittal и според жалбоподателите вече не произвежда значителни количества валцдрат. Същевременно другите китайски производители износители също са преустановили продажбите си в Съюза. Изглежда, че пазарът на валцдрат е много чувствителен към цените и поради увеличението от 24 % в цената, предизвикано от действащото антидъмпингово мито, китайските износители са загубили интерес към пазара на Съюза.

4.3.2. *Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените*

(108) С оглед на много ниските обеми на вноса от КНР цените на този внос не могат да бъдат анализирани по подходящ начин.

(109) Поради липсата на съдействие от страна на производителите износители от КНР и с оглед на много ниските количества, внасяни в Съюза от КНР, през разследвания период в рамките на прегледа не бяха установени надеждни цени на вноса и следователно не беше възможно да се извърши достоверно изчисление на подбиването на цените. При тези обстоятелства Комисията определи подбиването на цените от вноса от КНР през разследвания период в рамките на прегледа, като сравни:

1) среднопретеглените продажни цени на включените в извадката производители от Съюза на продукта, предмет на прегледа, за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на равнище франко завода; и

2) съответните среднопретеглени цени на продукта, предмет на прегледа, произведен в КНР и продаван на останалата част от света, установени на база CIF, с подходящи корекции за разходите след вноса. При липса на каквато и да било друга информация тези разходи бяха оценени на 1 % от стойността CIF ([71]).

(110) Резултатът от сравнението бе изразен като процент от оборота на включените в извадката производители от Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа. От него е видно, че е налице среднопретеглен марж на подбиване от 4,5 % за засегнатата държава. Ето защо се очаква сходно подбиване на цените на пазара на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

4.4. **Внос от трети държави, различни от КНР**

(111) Вносът на продукта, предмет на прегледа, от трети държави, различни от КНР, е основно от Турция, Русия, Беларус и Швейцария.

(112) (Общият) обем на вноса, както и пазарният дял и ценовите тенденции за вноса на продукта, предмет на прегледа, от други трети държави се развиват, както следва:

([70]) Обемът на вноса е определен въз основа на данни от ЕС-27, като се изключват данните, свързани с Обединеното кралство.

([71]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/566 на Комисията от 9 април 2019 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи с произход от Руската федерация, Република Корея и Малайзия след преглед с оглед изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета и за прекратяване на разследването относно вноса на същия продукт с произход от Република Турция (ОВ L 99, 10.4.2019 г., стр. 9—35), съображение 128.

Таблица 5

Внос от трети държави

Държава		2017	2018	2019	РПРП
Турция	Обем (в тонове)	441 408	921 060	458 996	329 613
	Индекс (2017 г. = 100)	100	209	104	75
	Пазарен дял на свободния пазар (%)	2,5	5,0	2,6	2,0
	Индекс (2017 г. = 100)	100	201	105	82
	Средна цена (EUR/тон)	468	513	475	473
	Индекс (2017 г. = 100)	100	110	101	101
Русия	Обем (в тонове)	349 011	368 158	249 488	331 194
	Индекс (2017 г. = 100)	100	105	71	95
	Пазарен дял на свободния пазар (%)	1,9	2,0	1,4	2,0
	Индекс (2017 г. = 100)	100	102	73	105
	Средна цена (EUR/тон)	444	497	464	434
	Индекс (2017 г. = 100)	100	112	104	98
Беларус	Обем (в тонове)	282 422	195 380	243 772	257 688
	Индекс (2017 г. = 100)	100	69	86	91
	Пазарен дял на свободния пазар (%)	1,6	1,1	1,4	1,6
	Индекс (2017 г. = 100)	100	67	88	101
	Средна цена (EUR/тон)	425	519	478	459
	Индекс (2017 г. = 100)	100	122	112	108
Други трети държави	Обем (в тонове)	1 142 592	1 192 067	1 024 468	1 111 213
	Индекс (2017 г. = 100)	100	104	90	97
	Пазарен дял на свободния пазар (%)	6,4	6,4	5,8	6,8
	Индекс (2017 г. = 100)	100	101	91	107
	Средна цена (EUR/тон)	519	595	550	516
	Индекс (2017 г. = 100)	100	115	106	99

Общо за всички трети държави, с изключение на КНР	Обем (в тонове)	2 215 433	2 676 664	1 976 724	2 029 708
	Индекс (2017 г. = 100)	100	121	89	92
	Пазарен дял на свободния пазар (%)	12,3	14,4	11,2	12,5
	Индекс (2017 г. = 100)	100	117	91	101
	Средна цена (EUR/тон)	485	548	513	488
	Индекс (2017 г. = 100)	100	113	106	101

Източник: Евростат

(113) Общият внос на продукта, предмет на прегледа, от трети държави, различни от засегнатата държава, е намалял с 8 % (от 2,21 на 2,03 млн. тона) през разглеждания период, следвайки същата тенденция към намаление на потреблението на свободния пазар в Съюза, както е посочено в таблица 3. Въпреки това през разглеждания период третите държави до голяма степен запазват пазарния си дял на свободния пазар поради значително по-ниски цени от цените на промишлеността на Съюза, която през същия период губи пазарен дял на свободния пазар, както е посочено в таблица 7.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.5.1. *Общи бележки*

(114) Оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза включваше оценка на всички икономически показатели, имащи отношение към състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(115) Както е посочено в съображение 11, за оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза бе използвано изготвяне на извадка.

(116) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията оцени макроикономическите показатели въз основа на съдържащите се в отговора на Eurofer данни относно продажбите в Съюза на сходния продукт от промишлеността на Съюза, които са сверени с включените в извадката производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха счетени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(117) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.

(118) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.5.2. *Макроикономически показатели* ([72])

4.5.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(119) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Производствен обем (в тонове)	20 101 565	20 670 532	19 942 245	18 298 579
Индекс (2017 г. = 100)	100	103	99	91

([72]) Макроикономическите показатели са въз основа на данни от ЕС-27, като се изключват данните, свързани с Обединеното кралство.

Производствен капацитет (в тонове)	25 860 247	25 875 427	26 941 347	27 300 050
Индекс (2017 г. = 100)	100	100	104	106
Използване на капацитета (%)	78	80	74	67
Индекс (2017 г. = 100)	100	103	95	86

Източник: Eurofer, включените в извадката производители от Съюза

(120) Производственият обем първо се е увеличил през 2018 г. вследствие на увеличение на пазара за собствено потребление. Той е намалял през 2019 г. и по-нататък през разследвания период, следвайки сходна тенденция с намаляването на потреблението в Съюза вследствие на пандемията от COVID-19, която доведе до намаляване на общото потребление на валцдрат. Производственият обем е намалял с 9 % през разследвания период в рамките на прегледа.

(121) През разглеждания период производственият капацитет се е увеличил. Тъй като производственият обем е намалял като цяло, а капацитетът се е увеличил, през разглеждания период при използването на капацитета се наблюдава тенденция към намаление (-14 %).

4.5.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(122) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Общ обем на продажбите в Съюза — както на свободния пазар, така и на пазара за собствено потребление (в тонове)	18 149 739	18 641 884	18 242 661	16 791 721
Индекс (2017 г. = 100)	100	103	101	93
Продажби и употреба на пазара за собствено потребление	2 426 375	2 724 231	2 535 896	2 545 577
Индекс (2017 г. = 100)	100	112	105	105
Продажби и употреба на пазара за собствено потребление като процент от общите продажби на пазара (%)	13,4	14,6	13,9	15,2
Индекс (2017 г. = 100)	100	109	104	113
Продажби на свободния пазар	15 723 364	15 917 652	15 706 766	14 246 144
Индекс (2017 г. = 100)	100	101	100	91
Пазарен дял (на продажбите на свободния пазар (%))	87,6	85,6	88,8	87,5
Индекс (2017 г. = 100)	100	98	101	100

Източник: Eurofer, включените в извадката производители от Съюза

(123) Общите продажби в ЕС са следвали тенденция към намаление (– 7 %) през разглеждания период, въпреки че са се увеличили с 3 % през периода 2017—2018 г.

(124) Общите продажби на промишлеността на Съюза на свободния пазар са спаднали с почти 1,5 млн. тона през разглеждания период. Макар че потреблението в Съюза се е увеличило до най-високото си равнище през 2018 г. (+ 3 %), то вече е показвало тенденция към намаление (– 2 %), продължила през 2019 г. и през разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло продажбите на свободния пазар на ЕС са намалели с 9 %.

(125) Пазарният дял на продажбите на свободния пазар на промишлеността на Съюза на свободния пазар се е запазил сравнително стабилен през разглеждания период. След като през периода 2017—2019 г. делът на продажбите на свободния пазар се е увеличил с 1 %, през периода на разследване в рамките на прегледа той е намалял с 1,3 процентни пункта.

4.5.2.3. Растеж

(126) В контекста на намаляващо потребление промишлеността на Съюза е загубила не само продажбени обеми в ЕС, но е загубила и пазарен дял на свободния пазар. Следователно през разглеждания период промишлеността на Съюза не е отбелязала растеж.

4.5.2.4. Заетост и производителност

(127) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Брой на наетите лица	10 271	10 530	11 125	10 853
Индекс (2017 г. = 100)	100	103	108	106
Производителност (единица/нает лице)	1 957	1 963	1 793	1 686
Индекс (2017 г. = 100)	100	100	92	86

Източник: Eurofer, включените в извадката производители от Съюза

(128) Промишлеността на Съюза е успяла да запази и дори да увеличи броя на служителите, ангажирани в производството на продукта, предмет на прегледа, който между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа се е увеличил с 6 %.

(129) Производителността на работната сила на промишлеността на Съюза, измерена като продукция (в тонове) на нает лице, е следвала тенденция към намаление през разглеждания период (-14 %) вследствие на пандемията от COVID-19, която е довела до намаляване на общия обем на производството на валцдрат. Значителното намаляване на производителността се обяснява с по-голямото намаляване на производствения обем, което е свързано и с намаляването на продажбите и на търсенето на продуктите на промишлеността на Съюза, съпоставено с увеличаването на броя на служителите.

4.5.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(130) Дъмпинговият марж, установен за засегнатата държава при първоначалното разследване, е бил значително над равнището *de minimis*. Както е обяснено по-горе, по време на разглеждания период няма дъмпингов внос от засегнатата държава, поради което размерът на дъмпинговия марж не може да бъде определен.

(131) При предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките беше направено заключението, че промишлеността на Съюза е продължила да бъде особено нестабилна и увредена. По време на периода, разглеждан в рамките на настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, промишлеността на Съюза е показала признаци на възстановяване от въздействието на предишен дъмпинг, но всички основни показатели за вредата, които остават сравнително стабилни през периода 2017—2019 г., след това отбелязват спад през разследвания период в рамките на прегледа, следвайки сходна тенденция с намаляването на потреблението в Съюза вследствие на пандемията от COVID-19. По този начин промишлеността на Съюза остава много уязвима по отношение на вредоносния ефект от евентуален дъмпингов внос на пазара на Съюза и ако мерките бъдат отменени, въздействието на очаквания дъмпинг върху промишлеността на Съюза ще бъде значително с оглед на намаляващите цени на износа от КНР за трети държави, както е посочено в съображения 90 и 91.

4.5.3. *Микроикономически показатели* ([73])

4.5.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(132) През разглеждания период средните единични продажни цени за несвързани клиенти в Съюза и средните производствени разходи за единица продукция на включените в извадката производители от Съюза са претърпели следното развитие:

Таблица 9

Продажни цени в Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Средна единична продажна цена на свободния пазар (EUR/тон)	529	604	560	521
Индекс (2017 г. = 100)	100	114	106	98
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	523	564	591	575
Индекс (2017 г. = 100)	100	108	113	110

Източник: включените в извадката производители от Съюза

(133) През разглеждания период продажните цени на пазара на Съюза за несвързани страни (свободния пазар) са намалели с 2 %. Подробен анализ показва, че през периода 2017—2018 г. продажните цени са се увеличили с 14 %, преди през 2019 г. да намалеят с 8 процентни пункта и да отбележат допълнителен спад с 8 процентни пункта през разследвания период в рамките на прегледа. Увеличението на продажните цени до 2019 г. следва до известна степен развитието на производствените разходи, които са се увеличили с 13 % в периода 2017—2019 г., но са останали по-високи от средната продажна цена. През разследвания период в рамките на прегледа производствените разходи са намалели с 3 процентни пункта. Като цяло през разглеждания период средната продажна цена е намаляла с 2 %, докато производствените разходи са се увеличили с 10 %, поради което промишлеността на Съюза не е била в състояние да увеличи продажната цена, за да покрие увеличението на производствените разходи.

4.5.3.2. Разходи за труд

(134) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на нает работник

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Средни разходи за труд на нает работник (EUR)	56 548	59 747	58 983	56 665
Индекс (2017 г. = 100)	100	106	104	100

Източник: включените в извадката производители от Съюза

([73]) Микроикономическите показатели се основават на данни от ЕС-28, включително Обединеното кралство. Като се има предвид, че продажбите в Обединеното кралство са представлявали само 1,5 % от включените в извадката производители от Съюза, заключенията относно съществената вреда не биха се променили.

(135) Средните разходи за труд на нето лице първо се увеличават в периода от 2017 г. до 2018 г., преди да започнат постепенно да намаляват през 2019 г. и през разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа средните разходи за труд на нето лице са останали стабилни.

4.5.3.3. Материални запаси

(136) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Материални запаси

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Запаси в края на периода (в тонове)	363 501	444 814	417 212	420 511
Индекс (2017 г. = 100)	100	122	115	116
Запаси в края на периода като процент от производството (%)	6,8	8,2	8,3	9,5
Индекс (2017 г. = 100)	100	122	123	140

Източник: включените в извадката производители от Съюза

(137) Материалните запаси на промишлеността на Съюза са се увеличили в периода между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа, но през целия разглеждан период стабилно са се задържали под 10 % от годишния производствен обем. Значителното увеличение с 40 % на материалните запаси като процент от производството, наблюдавано между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа, следва до известна степен намаляването на производствения обем, както е посочено в съображение 120, като производителите от ЕС не са били в състояние да пласират продукцията си предвид сходната тенденция към намаляване на общото потребление в Съюза, посочена в съображение 103.

4.5.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(138) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РПРП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (в % от оборота от продажбите)	1,2	6,5	- 5,4	- 10,4
Индекс (2017 г. = 100)	100	530	- 546	- 952
Паричен поток (EUR)	62 999 177	158 497 581	- 32 609 909	- 73 869 927
Индекс (2017 г. = 100)	100	252	- 152	- 217
Инвестиции (EUR)	57 591 654	50 424 514	76 852 470	65 369 090
Индекс (2017 г. = 100)	100	88	133	114
Възвръщаемост на инвестициите (%)	1,4	8,1	- 5,5	- 8,5
Индекс (2017 г. = 100)	100	576	- 495	- 705

Източник: включените в извадката производители от Съюза

(139) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.

(140) Рентабилността първо се е повишила през 2018 г. вследствие на увеличените продажни цени за несвързани страни (на свободния пазар) на равнище, надвишаващо увеличението на производствените разходи. Тя е намаляла през 2019 г. и след това през разследвания период в рамките на прегледа, като следва сходна тенденция с намаляването на продажните цени, както е обяснено в съображение 133. Отрицателният марж на печалбата на промишлеността на Съюза през 2019 г. и разглеждания период се дължи на факта, че производствените разходи за единица продукция са се запазили по-високи от средната продажна цена. Както може да се види в таблица 9 по-горе, разликата между производствените разходи за единица продукция и средната продажна цена се е увеличила допълнително през разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло намаляването на потреблението на валцдрат в Съюза вследствие на пандемията от COVID-19 и до известна степен поради конкуренцията на пазара от страна на вноса от други трети държави, който постоянно е на цени, по-ниски от цените на промишлеността на Съюза, не е позволило на промишлеността на Съюза да определя продажни цени на равнище, което би дало възможност поне да се покрият производствените разходи.

(141) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Нетният паричен поток се развива до голяма степен в съответствие с рентабилността и първоначално се подобрява през 2018 г., след което намалява значително през 2019 г. и разследвания период в рамките на прегледа, когато рентабилността е в най-ниската си точка през разглеждания период.

(142) През разглеждания период инвестициите са се увеличили леко с 14 %, което допълнително показва затрудненото финансово състояние на промишлеността на Съюза.

(143) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. През разглеждания период тя се е развивала в отрицателна посока — от 1,4 % през 2017 г. до -8,5 % през разследвания период в рамките на прегледа. Това развитие е следвало намаляващата рентабилност на промишлеността на Съюза.

4.6. **Заключение относно вредата**

(144) През разглеждания период при повечето макроикономически показатели се наблюдава отрицателна тенденция, например при производството, производствения капацитет, използването на капацитета, обема на продажбите на пазара на ЕС, пазарния дял и производителността. Само при капацитета и заетостта се наблюдава леко положителна тенденция. По подобен начин през разглеждания период при повечето микроикономически показатели се наблюдава отрицателна тенденция, например при продажните цени на свободния пазара в ЕС, производствените разходи, рентабилността, запасите в края на периода, паричния поток и възвръщаемостта на инвестициите. Само инвестициите показват положителна тенденция, след като включените в извадката производители са направили инвестиции, за да запазят конкурентоспособността си и да са в състояние да следват най-новите тенденции при продуктите. Същите показатели за вредата са се променяли отрицателно и в периода 2017—2019 г., т.е. преди началото на пандемията от COVID-19.

(145) Освен това конкуренцията от вноса от трети държави, различни от засегнатата държава, и ценовият натиск допълнително са влошили състоянието на рентабилността на промишлеността на Съюза, която е имала отрицателен марж на печалбата от -10,4 % през разследвания период в рамките на прегледа. Паричният поток и възвръщаемостта на инвестициите също са се влошили, което е създало трудности пред промишлеността на Съюза за увеличаване на капитала и за разрастване.

(146) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент по време на разследвания период в рамките на прегледа.

(147) Комисията направи оценка дали има причинно-следствена връзка между вноса от засегнатата държава и вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(148) Обемът на вноса от засегнатата държава се е запазил на незначително равнище през целия разглеждан период.

(149) В същото време вносът на ниски цени от трети държави, различни от засегнатата държава, като Турция, Русия и Беларус, е оказал силен ценови натиск върху промишлеността на Съюза. За илюстрация средната продажна цена на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти през разследвания период в рамките на прегледа е била 521 EUR/тон, докато средната продажна цена на продуктите, внасяни от Турция, е била 473 EUR/тон, а на продуктите, внасяни от Русия — 434 EUR /тон.

(150) Предвид гореизложеното Комисията стигна до заключението, че съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, не би могла да бъде причинена от вноса от КНР поради неговия много ограничен обем.

(151) Поради това Комисията допълнително разгледа вероятността за повторно възникване на вредата, първоначално причинена от дъмпинговия внос от КНР, ако мерките бъдат отменени.

5. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА, ПЪРВОНАЧАЛНО ПРИЧИНЕНА ОТ ДЪМПИНГОВИЯ ВНОС ОТ КНР, АКО МЕРКИТЕ БЪДАТ ОТМЕНЕНИ

(152) В съображение 146 Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда през разследвания период в рамките на прегледа. В съображение 150 Комисията заключи също така, че вредата, понесена от промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, не може да се дължи на дъмпинговия внос от КНР поради твърде ограничения му обем. Поради това в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията направи оценка дали е вероятно повторно възникване на вредата, първоначално причинена от дъмпинговия внос от КНР, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

(153) В това отношение Комисията проучи производствения капацитет и свободния капацитет в засегнатата държава, връзката между експортните цени за трети държави и равнището на цените в Съюза и въздействието на потенциалния внос и равнището на цените на този внос от тези държави върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

5.1. Свободен капацитет в КНР и привлекателност на пазара на Съюза

(154) Както вече беше описано в съображения 94 и 95, производителите износители от КНР разполагат със значителен свободен капацитет, който съвкупно съществено надхвърля настоящите производствени обеми и вътрешното търсене в тази държава ([74]), а този свободен капацитет може да бъде използван за производството на продукта, предмет на прегледа, за износ за Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Количествата, които могат да бъдат изнасяни от китайските производители износители, са значителни в сравнение с размера на пазара на ЕС. Действително свободният капацитет е около 5 пъти по-голям от общото потребление в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.

(155) Както е описано в съображение 91 и таблица 2, китайските производители износители са изнасяли за своите основни трети пазари на дъмпингови цени, които са средно от 10 % до 15 % по-ниски в сравнение със средните продажни цени на производителите от Съюза на пазара на Съюза. Поради това, като се има предвид равнището на цените на износа от КНР за други трети пазари, износът за Съюза е потенциално много по-привлекателен за износителите в Китай. Следователно може основателно да се очаква, че ако мерките бъдат отменени, китайските производители износители ще започнат отново да изнасят за Съюза големи обеми от продукта, предмет на прегледа. Това очакване се подсилва допълнително от наличието на значителен свободен капацитет в КНР.

5.2. Въздействие на потенциалния внос от КНР върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече

(156) Както е обяснено в раздел 4.3.2, Комисията извърши анализ за подбиването на цените при липсата на антидъмпингови мерки, за да установи как вносът от КНР би повлиял на промишлеността на Съюза, ако мерките бъдат прекратени.

(157) В съображение 110 Комисията отбелязва, че изчислението на подбиването на цените показва, че е налице среднопретеглен марж на подбиване от 4,5 %.

([74]) Свободният капацитет в КНР надхвърля с повече от 5 пъти общото потребление в Съюза на свободния пазар през разследвания период в рамките на прегледа.

(158) Освен това Комисията извърши симулация, за да оцени по-добре вероятното въздействие на вноса от КНР върху финансовото състояние на промишлеността на Съюза. Бяха моделирани два сценария, а именно рязко увеличение на вноса от КНР i) без засягане на продажните цени на несвързаните клиенти от промишлеността на Съюза и ii) спад на продажните цени в Съюза поради засилена конкуренция. Освен това при определянето на хипотетичните производствени разходи Комисията взе предвид дела на фиксираните разходи в общите производствени разходи на включените в извадката производители от Съюза.

(159) В тази връзка Комисията допуска, че потреблението в Съюза ще остане същото като през разследвания период в рамките на прегледа, т.е. 18,8 млн. тона, и че производителите износители от КНР ще изнасят за Съюза количества, съответстващи на пазарен дял за КНР от 5 %, както през първоначалния разследван период, т.е. 0,94 млн. тона.

(160) Комисията допуска също така, че 20 % от общия внос от КНР ще се отрази на промишлеността на Съюза, а останалите 80 % ще засегнат вноса от други трети държави. Симулацията се основава на данните, предоставени от включените в извадката производители от Съюза, и представлява много консервативен подход, като се вземе предвид, че средните продажни цени на вноса от други трети държави са под средните продажни цени на промишлеността на Съюза. Това означава, че дъмпинговият внос на продукта, предмет на прегледа, от КНР най-вероятно първо ще увеличи пазарния си дял за сметка на промишлеността на Съюза, преди да заеме пазарния дал на износа от други трети държави за Съюза. Дори при това консервативно допускане промишлеността на Съюза би претърпяла до 23 % загуби, както е показано по-долу. При всяка друга хипотеза (например 50—50 %) загубите биха били много по-големи, което би довело до допълнително влошаване на рентабилността на промишлеността на Съюза.

(161) При първия сценарий, т.е. при запазване на същите продажни цени, както през разследвания период в рамките на прегледа, рентабилността на промишлеността на Съюза би спаднала със 72 % или със 7,5 процентни пункта, т.е. от -10,4 % до -17,9 %.

(162) При втория сценарий бе установено, че ефектът от намаляването на цените потенциално води до големи вреди. В случай на намаляване на цените на Съюза до равнището на експортните цени на Китай за трети държави (цена CIF на границата на ЕС, изчислена на 499 EUR/тон), печалбата би спаднала от -10,4 % до -23,2 %.

(163) И при двата сценария въздействието от рязкото увеличение на китайския внос на ниски цени би утежнило значително вредата, която промишлеността на Съюза вече е понесла.

(164) Въз основа на това и като отбеляза сегашното нестабилно състояние на промишлеността на Съюза, Комисията заключава, че липсата на мерки по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от КНР на вредоносни цени и в резултат на това вече нестабилното положение на промишлеността на Съюза ще се влоши драстично, което ще застраши самото ѝ оцеляване.

(165) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че има вероятност за повторно възникване на вредата, първоначално причинена от вноса с произход от КНР, в случай че мерките бъдат отменени.

6. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(166) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите, на дистрибуторите и на ползвателите.

(167) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да изразят становищата си в съответствие с член 21, параграф 2 от основния регламент.

6.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(168) Въпреки че действащите антидъмпингови мерки до голяма степен попречиха на дъмпинговия внос от КНР да навлезе на пазара на Съюза, промишлеността на Съюза понесе съществена вреда по време на разследвания период в рамките на прегледа и състоянието ѝ е уязвимо, както се потвърждава от отрицателните тенденции на показателите за вредата.

(169) Въз основа на гореизложеното Комисията установи, че има голяма вероятност за повторно възникване на вредата, първоначално причинена от вноса от посочената държава, в случай че срокът на действие на мерките изтече. Притокът на значителни обеми на дъмпингов внос от КНР би причинил допълнителна вреда на промишлеността на Съюза. Това би влошило и без това твърде уязвимото икономическо състояние на промишлеността на Съюза и би застрашило нейната жизнеспособност.

(170) Поради това Комисията стигна до заключението, че запазването на антидъмпинговите мерки по отношение на КНР би било в интерес на промишлеността на Съюза.

6.2. **Интерес на несвързаните вносители, на търговците и на ползвателите**

(171) Комисията се свърза с всички известни несвързани вносители, търговци и ползватели. Както беше споменато в съображение 19, Комисията получи попълнен въпросник от един ползвател. Този ползвател обясни, че пазарът се нуждае от определена ценова стабилност и поради това не може да си позволи дестабилизиращото въздействие на дъмпинговия внос.

(172) Освен това при предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките и при първоначалното разследване анализът на интереса на Съюза не показа отрицателно въздействие на мерките върху вносителите, търговците и ползвателите, а също така беше направено заключението, че цялостното възможно въздействие от налагането на мерките върху дейността на ползвателите ще бъде много ограничено. На първо място, голямото мнозинство от ползвателите закупуват необходимия им валцдрат от някой от другите многобройни източници, а не от Китай. На второ място, евентуалното въздействие от налагането на мерките следва да се разглежда с оглед на продуктите надолу по веригата, които са с висока добавена стойност. Поради това се заключава, че запазването на мерките няма да има отрицателно въздействие върху сегашното положение на ползвателите.

(173) Въз основа на това няма индикации, че запазването на мерките би имало значително отрицателно въздействие върху вносителите и ползвателите, което да неутрализира положителното въздействие на мерките върху промишлеността на Съюза.

6.3. **Заключение относно интереса на Съюза**

(174) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че няма убедителни аргументи, свързани с интереса на Съюза, срещу запазването на сега действащите мерки по отношение на вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР.

7. **АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(175) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на продължаването на дъмпинга, повторното възникване на вредата, причинена първоначално от дъмпинговия внос от засегнатата държава, и интереса на Съюза Комисията констатира, че антидъмпинговите мерки върху вноса на валцдрат от КНР следва да бъдат запазени.

(176) Индивидуалните антидъмпингови митнически ставки, посочени в настоящия регламент, се прилагат изключително към вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР и произвеждан от посочените предприятия. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага с митническата ставка, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за този внос.

(177) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални антидъмпингови митнически ставки, ако впоследствие промени наименованието на своя субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ([75]). Искането трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него митническа ставка.

(178) Всички заинтересовани страни бяха информирани за основните факти и съображения, въз основа на които беше предвидено да се препоръча запазването на сега действащите мерки по отношение на вноса на продукта, предмет на прегледа, от КНР. Беше им предоставен и срок, в рамките на който да представят коментарите си след това разгласяване. Всички получени коментари бяха разгледани от Комисията.

([75]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Белгия.

(179) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036.

(180) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 ([76]), когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвеният процент е процентът, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, който е публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз,* серия C и е в сила на първия календарен ден на всеки месец,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на продълговати заготовки и пръти, горещовалцувани, неравномерно навити на кангали, от желязо или от нелегирана или легирана стомана, различна от неръждаема стомана, с произход от Китайската народна република, понастоящем класирани в кодове по КН 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 и 7227 90 95.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произведени от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Valin Group	7,9 %	A930
Всички други дружества	24,0 %	A999

3. Индивидуалната митническа ставка, определена за дружеството, посочено в параграф 2, се прилага при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният/та, удостоверявам, че (количеството) валцдрат, продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в Китайската народна република. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“ Ако такава фактура не бъде представена, се прилага митническата ставка, приложима за „всички други дружества“.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 октомври 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

([76]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).